

II DEKAMUNU WAINJAMATATUS ÉMTIKA CHICHAM UJANIAMU



Colaboradores:

liniati dekamujiin takainak
sukagtuinamu juki betek
akanja takastin

©2020

Instituto Nacional de Defensa de la
Competencia y de la Protección de la Propiedad
Intelectual (Indecopi)

Calle de la Prosa 104 - San Borja, Lima, Perú
Teléfono: (51-1) 224 7800
E-mail: patenta@indecopi.gob.pe

Textos:
Luis Dávalos y Sofía Vargas

Asesoría en educación intercultural:
Maritza Nuñonca

Asesoría técnica y edición de textos:
Liliana Palomino y Sara Quinteros (Indecopi)

Diseño, diagramación e ilustraciones:
Luis Núñez

Con apoyo del Proyecto GEF ABS Nagoya

Síguenos: Indecopi Oficial

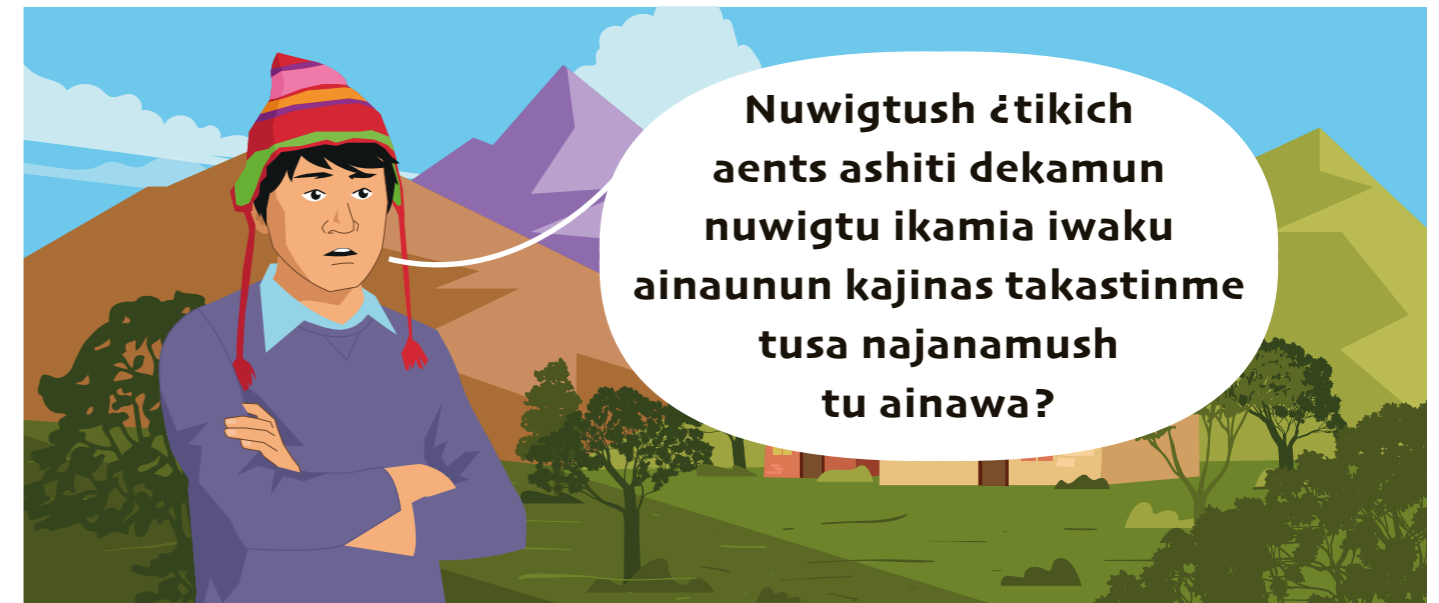


<http://www.indecopi.gob.pe>





Tujash
čwajuk tikish aents
aina dusha takainawa
juti dekamun
takasagtasash?



Nuwigtush čtikich
aents ashiti dekamun
nuwigtu ikamia iwaku
ainaunun kajinas takastinme
tusa najanamush
tu ainawa?



Tujash, juti aents
aidauti juju unuimat
dekautik, idaiji empresario,
sujin aidau antsag autau
aidaushkam, juju dekamun
takastinme tusa. Mateo,
tujashkam jujuka tuke
amainai juti idaitam antsag
wajuk takamainkita nunu
mamiktujam.



Dekas bakichik
uwemainchau
awai:

**Aents juti dekatjin takastatauk, dekatkauk
segamti wii takastatajai tusa, juna takug shiig
etsegkau ati ashi Dekau atinme. Juka tutaya
“eke aig shiig ujakmau atinme tamau”.**



“EMTIKA UJANIKA SUDAIMAU” KAJIMATBAITSU NUNU:

- ▶ Emtika ujanika sudaimau tawa duka ajak weantu aina nuna pachisa dekamun tikish takastinme tusa sukagtumau nuna tawai.
- ▶ Emtika ujanika sudaimauk ii dekamun shiig juki takastinme tusa puyatjus umiawai.
- ▶ Ikam pujutik tumamainai juti dekamun sukagtumainashit atsa aikmainchauwashit untsu sukagtuik mamiktuja idaimainai wajuk takamainuk ainawa nuna.





Tujash, apag Gregorio, anu chichamak utugchat diyajai, iwait aneamam yainkaka shiig antuktajai!

Ayu Mateo, dakamsata. Juka juniawai wagki maki makichik chicham aina duka puyatjuka dekamainai. Yabai ujaktajame.



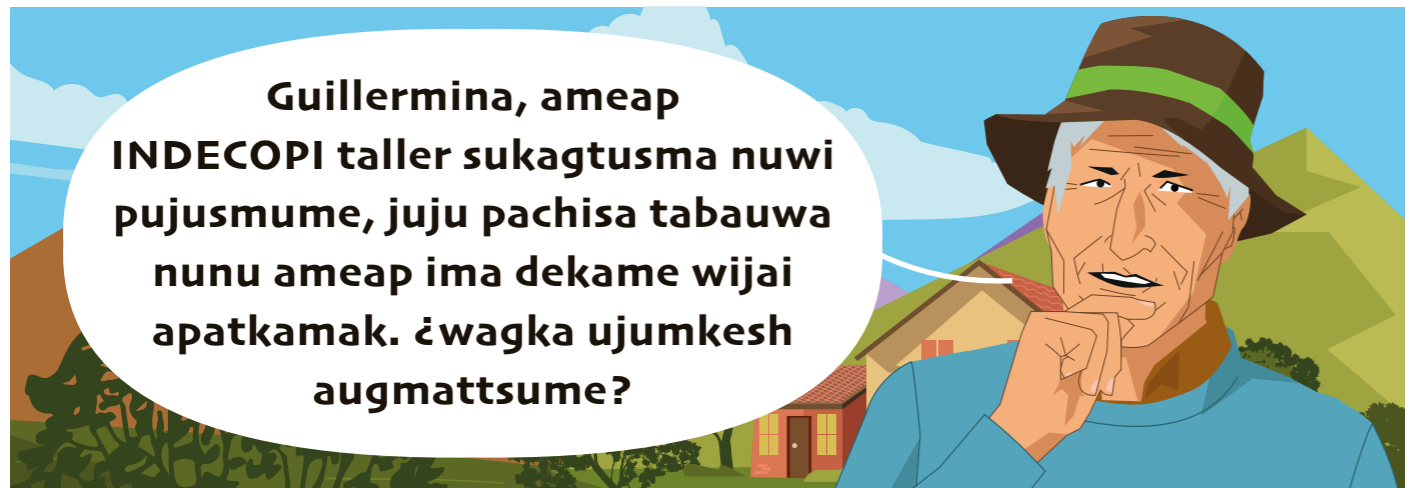
¿Untsu ii dekamuji emtika ujanika sudaimau ati tusa agkantap idaimainita?



- ▶ **IDAITAMU:** Jujunak tawai juti dekamun deka takastinme tusa suwag nuna.
- ▶ **ETSEGBAU:** Jujunak tukagtawai, eke ayu tumainnum jegatsuk, shiig ujpamainai wagkag juti dekamunash atsumainawa, wajuk takasagtatua, wajina ejeta tuinawa, juju takamush utugchatan itamainchauwashit. Antsag juti dekamujin juki takakush kuwishkinash jukichagtimash nuna ujpamainai.
- ▶ **EKE AI:** jujunak tawai idaitam atatkug tsawan eke aig segamain ainawai ayu tumainashit nuna distinme tusa.



Atsa Mateo, ima kuashtak juti dekamuk etsejamu ainawai, aniau asantai ima kuashat dekainawai yabaik, nuniau asa juju unuimagbauwa duka ashitinui tunawai; untsu EMTIKA UJANIKA SUDAIMAU tawa duka aitak sunawai ii dekamun tikish aents aidau dekainachu asagmatai.



Guillermina, ameap INDECOPI taller sukagtusma nuwi pujusmume, juju pachisa tabauwa nunu ameap ima dekame wijai apatkamak. ¿wagka ujumkesh augmattsume?



Ayuta ubag aidau, ime anentsan ujaktajime! juka ayatak ajak aina nunu pachisa dekamua nunak tau diyajai, jujunak tawai ikamia wegantu iwaku aina nujai takatai ina nunu, ajak antsak kuntin wegantunum.



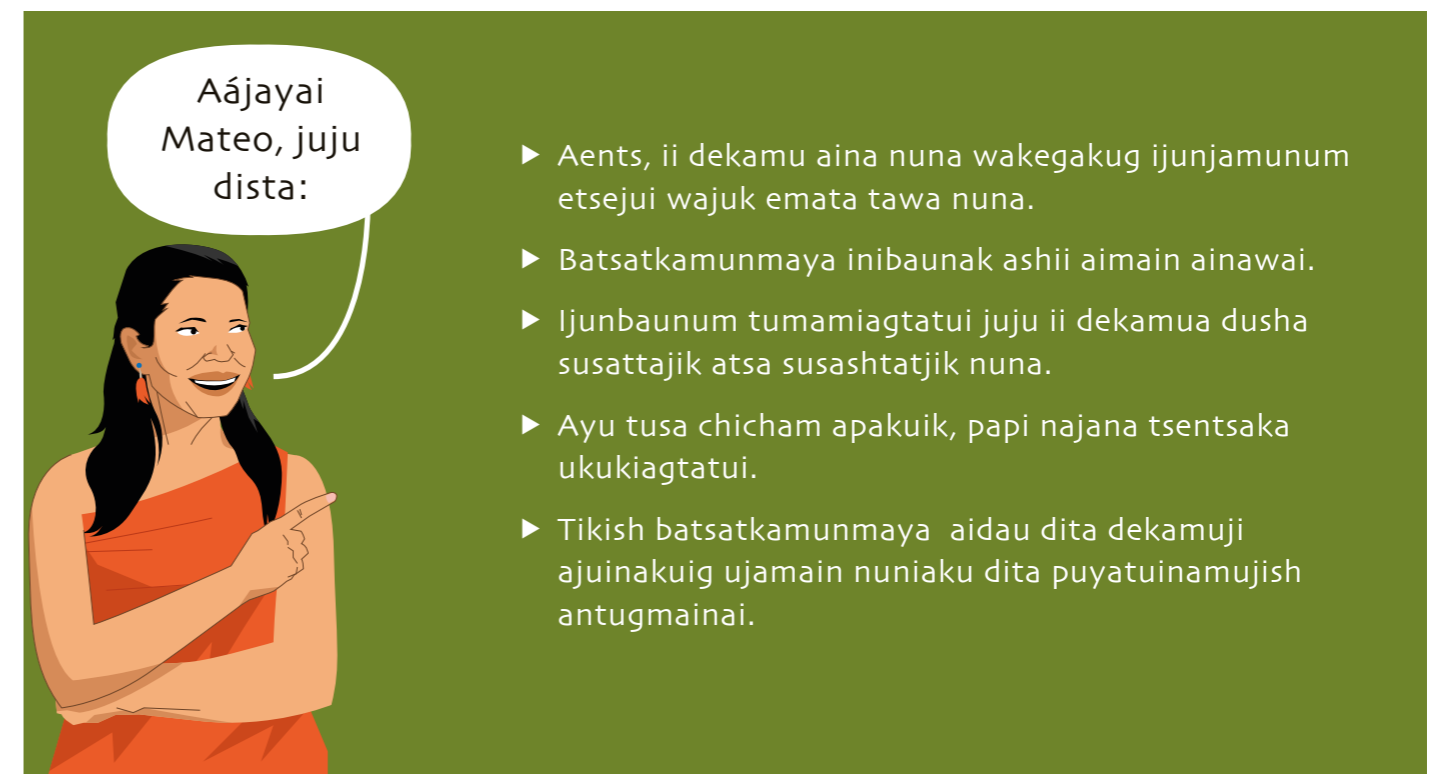
Shiig antuktajai, ¿Guillermina, makishkikesh iwaintugmainchaukaitam?



iJeha Mateo! Juju tumainai, ijagbau imikatasa aniashkuish kuwim ampiatsa matico takanna nunu, aniashkush suwakesh, iina jaashi yakagtasata takataiya nunu.

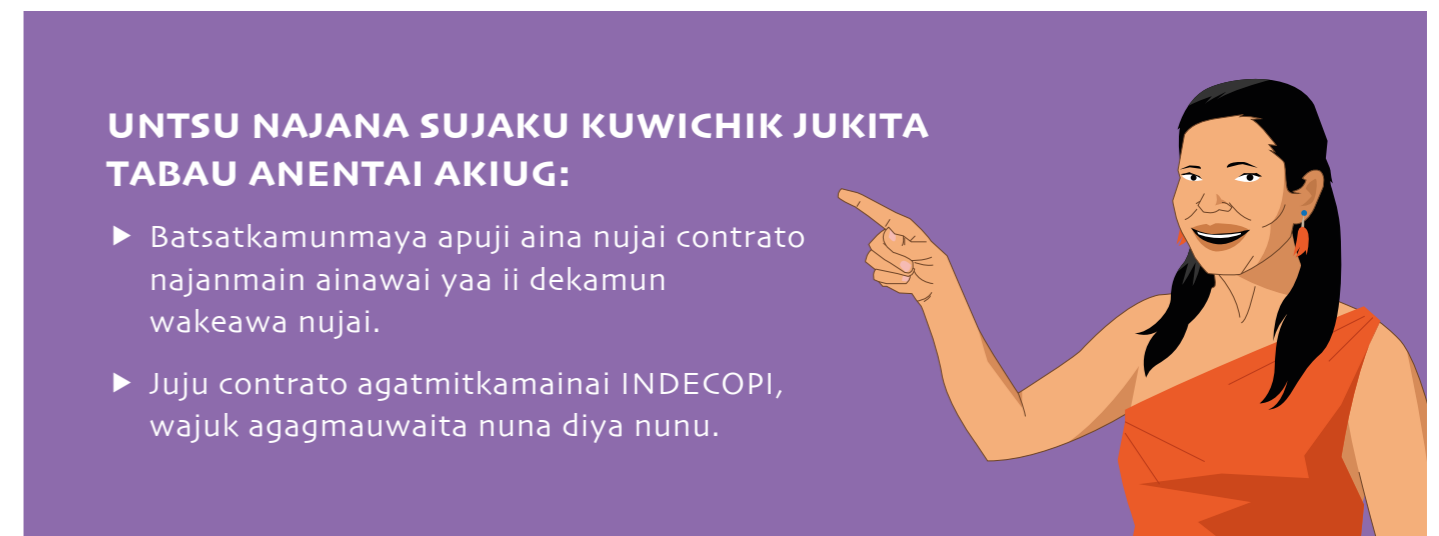


Ayu Guillermina, yamaik maak antukan juwajai. Tujash ¿jusha wajuk jegawa sudaimau tawa nuwish, wajuk nagkama emawa?



Aájayai Mateo, juju dista:

- ▶ Aents, ii dekamua aina nuna wakegakug ijunjamunum etsejui wajuk emata tawa nuna.
- ▶ Batsatkamunmaya inibaunak ashii aimain ainawai.
- ▶ Ijunbaunum tumamiagtatui juju ii dekamua dusha susattajik atsa susashtatjik nuna.
- ▶ Ayu tusa chicham apakuik, papi najana tsentsaka ukukiagtatui.
- ▶ Tikish batsatkamunmaya aidau dita dekamuji ajuinakuig ujamain nuniaku dita puyatuinamujish antugmainai.



UNTSU NAJANA SUJAKU KUWICHIK JUKITA TABAU ANENTAI AKIUG:

- ▶ Batsatkamunmaya apuji aina nujai contrato najanmain ainawai yaa ii dekamun wakeawa nujai.
- ▶ Juju contrato agatmitkamainai INDECOPI, wajuk agagmauwaita nuna diya nunu.



Mateo aneaku
ata, INDECOPI yaimpawai
kuwitamtan juti dekamua
nuna antsag diyawai juti
ayamjumankatin umikbau
ati tusa.



INDECOPI juti dekamun
ayamkagtuktamain aja duka juju
ley tawa nujaiyai "**Ley 27811-
Ley que establece el régimen
de protección de los
conocimientos colectivos de
los pueblos indígenas
vinculados a los recursos
biológicos**".

"EMTIKA UJANIKA SUDAIMAU", JUJU ETSEGBAU ANEAKU AMAINAI:

- ▶ Eke aig etsegbauwa duka chicham antumain agagmau amainai pegkegnum ashi antumain. Jujunak tawai, "wajuk batsamin ainawa nuna diis" amainai.
- ▶ Batsatkamunmaya aina duka dita maak diyamujin agkan etegmain ainawai, ayu titinmw tusa waintkamuk abaitsui.
- ▶ Batsatkamunmayag ayu tumain ainawai dekas etsegbauwa nuna diis. Tsanujaikesh waitkasaikish ayu tita tubaitsui.



AJAK WEANTU PACHISA II DEKAMUN JUKITATUS WAKEYIN AIDAU:

Ii dekamu aidaun sukagtin:

- ▶ Ikam batsatkau aidau.
- ▶ Iitji juju dekatai aina nuna muunjig nuniau asa ayamjin ainaji.
- ▶ Ii dekamun tikish jukitnume tusaik tumainaitji ii tabun betek umiktajai tuinakui.

Agaya ii dekamun waintua juwa nunu:

- ▶ Inimas dekau, sujin aidau, empresario aidau.
- ▶ Ii dekamun unuimag jintinkagtuatatus, nuniashkush sujuktatus egau aidau.
- ▶ Ii dekamun jikiag sujakug jutijaish ujanik akandaimain aina nunu.

Pamuk dekau:

- ▶ Instituto nacional de competencia antsag Protección de la Propiedad Intelectual – INDECOPI.
- ▶ Agatmitkawai antsag kuitamui ikam batsatkau dekatai aidaunun.
- ▶ Pataka dista contrato tsawan takastin mamiktuamu betek ati Ley tawa nujai.
- ▶ Suwimak suwamu amainai etseja nunu, juwinak aniashkush ii dekamua nuna inimtsuk dekaushbaunum takaina nunu.

¿YAA AINAJI IKAM BATSATKAU TABAUTISH?:

Juti ikam batsamin aidautik yaunchuk nagkamsa puju ainaji juju Colonia tabau kauntsaig antsag yabai estado tabauwa dusha atsaig.

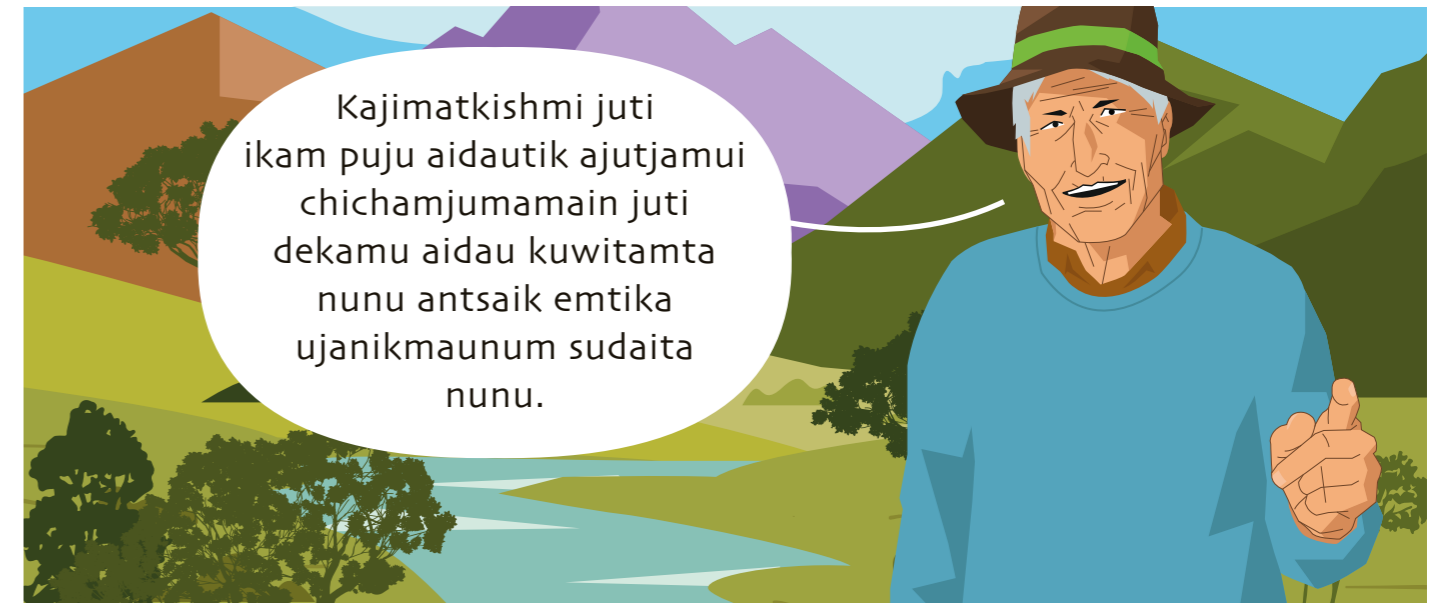
Juti ikam batsamin aidautik wajuk puju ainaji duka betek kajimattsuk mininnawai, aniashkush ujumkesh.

Juti ikam batsamin aidautik iwainmamji isha batsamin ainaji tusa.

Juti ikam puju aidautik batsamnawai Andes tabauwa nuwish antsaik amazonia tabaunmash batsatkau ainaji.

Indecopi:

- ▶ El Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI) jujuwai ii pujamun diya nunu antsag ajawai ii dekamun kuitamkagtawai.
- ▶ Ii dekamujin iniimtsuk takainaun dekág ajawai senchiji suwimak sumain multa 150 UIT aputak.
- ▶ Batsatkamunmaya aidaun jintintui dita dekamujin agatmikagtinme tusa.



Kajimatkishmi juti
ikam puju aidautik ajutjamui
chichamjumamain juti
dekamu aidau kuwitamta
nunu antsaik emtika
ujanikmaunum sudaita
nunu.



**¡CHICHAGMAMKAMI
AJANTUS
DIIPASTINME!**



www.indecopi.gob.pe

